

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi serta mendeskripsikan strategi yang digunakan dalam menerjemahkan Al-Qur'an ke dalam Bahasa Korea. Peneliti menggunakan metode studi literatur, yaitu data diambil dari Al-Qur'an terjemahan Bahasa Korea sebagai sumber, kemudian data dianalisis berdasarkan pembagian strategi penerjemahan milik Suryawinata dan Hariyanto (2003). Berdasarkan penelitian ini ditemukan beberapa jenis strategi penerjemahan. Mayoritas menggunakan strategi penambahan yaitu sebanyak enam kata, analisis komponensial sebanyak enam kata, padanan budaya sebanyak tiga kata, modulasi sebanyak dua kata, perluasan sebanyak satu kata, serta penghapusan sebanyak satu kata.

Kata Kunci: terjemahan, Al-Quran, strategi.

ABSTRACT

This study aims to identify and describe the strategies used in translating the Qur'an into Korean. The researcher uses a literature study method, the data is taken from the Korean translation of the Qur'an as a source, then the data is analyzed based on the classification of translation strategies belonging to Suryawinata and Hariyanto (2003). Based on this research, it was found various types of strategies. The majority used the addition strategy of six words, six words used the componential analysis, three words used the cultural equivalent, two words used the modulation, one word used the expansion, and one word used the deletion.

Keyword: *translation, Al-Quran, strategy.*